



RAAD VAN
DE EUROPESE UNIE

Brussel, 24 februari 2005 (02.03)
(OR. fr)

16383/1/04
REV 1

PUBLIC 11

HERZIENE NOTA

Betreft: MAANDELIJKS OVERZICHT VAN DE BESLUITEN VAN DE RAAD
DECEMBER 2004

Dit document bevat:

- in **bijlage I**, een overzicht van de definitieve wetgevingsbesluiten die de Raad in december 2004 heeft aangenomen. Bij dit overzicht zijn de verklaringen voor de notulen gevoegd die beschikbaar zijn voor het publiek (**bijlage II**). Deze bijlage vermeldt tevens de eventuele tegenstemmen en onthoudingen, de stemverklaringen, alsmede de stemvoorschriften;
- in **bijlage III**, een overzicht van de andere besluiten ¹ die de Raad in december 2004 heeft aangenomen, met in voorkomend geval de resultaten van de stemmingen, de stemverklaringen en de verklaringen die de Raad bekendgemaakt heeft.

Dit document is ook beschikbaar op het internet ("<http://ue.eu.int>"), rubriek "Transparantie", "Overzicht van Raadsbesluiten".

Alleen de notulen inzake de definitieve aanneming van de wetgevingsbesluiten zijn authentiek. De betrokken uittreksels uit de notulen zijn verkrijgbaar bij de dienst Transparantie ("transparency@consilium.eu.int").

¹ Met uitzondering van bepaalde besluiten met een beperkte draagwijdte, zoals procedurebesluiten, benoemingen, besluiten van organen die zijn opgericht bij internationale overeenkomsten, specifieke begrotingsbesluiten enz.

DECEMBER 2004			
DEFINITIEVE WETGEVINGSBESLUITEN	AANGENOMEN TEKSTEN	VERKLARINGEN	STEMMEN, STEM- VERKLARINGEN EN STEMVOORSCHRIFTEN
2626e Raad Justitie en Binnenlandse Zaken op 2 december 2004			
Verordening van de Raad tot wijziging van Verordening (EG) nr. 2201/2003 van de Raad betreffende de bevoegdheid en de erkenning en tenuitvoerlegging van beslissingen in huwelijkszaken en inzake de ouderlijke verantwoordelijkheid, en tot intrekking van Verordening (EG) nr. 1347/2000, inzake Verdragen met de Heilige Stoel	13739/04		Gekwalificeerde meerderheid
Beschikking van de Raad tot instelling van het Europees Vluchtelingenfonds voor de periode 2005-2010	13086/04 + COR 1 (nl)	176/04, 177/04	Eenparigheid van stemmen
Verordening van het Europees Parlement en de Raad tot wijziging van Verordening (EG) nr. 975/1999 tot vaststelling van de voorwaarden voor de uitvoering van acties op het gebied van de ontwikkelingssamenwerking die een bijdrage leveren tot de verwezenlijking van de algemene doelstelling van ontwikkeling en consolidatie van de democratie en de rechtsstaat, alsmede van de doelstelling van eerbiediging van de mensenrechten en de fundamentele vrijheden	PE-CONS 3683/04	178/04	Gekwalificeerde meerderheid

DECEMBER 2004			
DEFINITIEVE WETGEVINGSBESLUITEN	AANGENOMEN TEKSTEN	VERKLARINGEN	STEMMEN, STEM- VERKLARINGEN EN STEMVOORSCHRIFTEN
Richtlijn van het Europees Parlement en de Raad betreffende de transparantievereisten die gelden voor informatie over uitgevende instellingen waarvan effecten tot de handel op een gereguleerde markt zijn toegelaten en tot wijziging van Richtlijn 2001/34/EG	PE-CONS 3680/04 + COR 1 (de) + REV 1 (sl) + REV 2 (lt) + REV 3 (lv)	179/04, 180/04	Gekwalificeerde meerderheid
2627e Raad Werkgelegenheid, Sociaal Beleid, Volksgezondheid en Consumentenzaken op 6 en 7 december 2004			
Verordening van de Raad tot vaststelling, voor het visseizoen 2005, van de oriëntatieprijzen en de communautaire productieprijzen voor bepaalde visserijproducten overeenkomstig Verordening (EG) nr. 104/2000	14743/04 + REV 1 (lv)		Gekwalificeerde meerderheid
Verordening van de Raad betreffende op euromunten lijkende medailles en penningen	12043/04 + COR 1 + COR 2 (et)		Eenparigheid van stemmen
Verordening van de Raad tot uitbreiding van de toepassing van Verordening (EG) Nr. /2004 betreffende op euromunten lijkende medailles en penningen tot de niet-deelnemende lidstaten	12375/04		Eenparigheid van stemmen

DECEMBER 2004			
DEFINITIEVE WETGEVINGSBESLUITEN	AANGENOMEN TEKSTEN	VERKLARINGEN	STEMMEN, STEM- VERKLARINGEN EN STEMVOORSCHRIFTEN
2628e Raad Economische en Financiële Zaken op 7 december 2004			
Beschikking van de Raad tot wijziging van artikel 3 van Beschikking 98/198/EG waarbij het Verenigd Koninkrijk wordt gemachtigd tot voortzetting van de toepassing van een maatregel die afwijkt van de artikelen 6 en 17 van de Zesde Richtlijn 77/388/EEG betreffende de harmonisatie van de wetgevingen der lidstaten inzake omzetbelasting	14593/04		Eenparigheid van stemmen
Beschikking van de Raad tot wijziging van Beschikking 2001/865/EG houdende machtiging van het Koninkrijk Spanje tot het toepassen van een maatregel die afwijkt van artikel 11 van de Zesde Richtlijn 77/388/EEG betreffende de harmonisatie van de wetgevingen der lidstaten inzake omzetbelasting	14592/04		Eenparigheid van stemmen
Beschikking van de Raad tot wijziging van Beschikking 2000/746/EG van de Raad houdende machtiging van de Franse Republiek tot het toepassen van een maatregel die afwijkt van artikel 11 van Zesde Richtlijn 77/388/EEG betreffende het gemeenschappelijk stelsel van belasting over de toegevoegde waarde	14595/04 + COR 1 (It)		Eenparigheid van stemmen
Beschikking van de Raad waarbij Frankrijk en Italië worden gemachtigd een maatregel toe te passen die afwijkt van artikel 3, lid 1, van de Zesde Richtlijn 77/388/EEG betreffende de harmonisatie van de wetgevingen der lidstaten inzake omzetbelasting	14591/04 + REV 1 (It)		Eenparigheid van stemmen

DECEMBER 2004			
DEFINITIEVE WETGEVINGSBESLUITEN	AANGENOMEN TEKSTEN	VERKLARINGEN	STEMMEN, STEM- VERKLARINGEN EN STEMVOORSCHRIFTEN
2630e Raad Algemene Zaken en Externe Betrekkingen op 13 december 2004			
Beschikking van de Raad waarbij Oostenrijk wordt gemachtigd af te wijken van artikel 17 van de Zesde Richtlijn 77/388/EEG betreffende de harmonisatie van de wetgevingen der lidstaten inzake omzetbelasting	14816/04 + REV 1 (It)		Eenparigheid van stemmen
Verordening van de Raad betreffende normen voor de veiligheidskenmerken van en biometrische gegevens in door de lidstaten afgegeven paspoorten en reisdocumenten	15152/04	181/04	Eenparigheid van stemmen
Verordening van de Raad waarbij voor de bevoegde autoriteiten van de lidstaten de verplichting wordt ingevoerd om in de reisdocumenten van onderdanen van derde landen bij het overschrijden van de buitengrenzen van de lidstaten systematisch een stempel aan te brengen, en waarbij de bepalingen van de Overeenkomst ter uitvoering van het Akkoord van Schengen en het gemeenschappelijk handboek daartoe worden gewijzigd	14709/04 + REV 1 (It)		Eenparigheid van stemmen
Beschikking van de Raad tot wijziging van Beschikking 2002/463/EG tot vaststelling van een actieprogramma voor administratieve samenwerking op het gebied van buiten- grenzen, visa, asiel en immigratie (ARGO-programma)	15166/04		Eenparigheid van stemmen

DECEMBER 2004			
DEFINITIEVE WETGEVINGSBESLUITEN	AANGENOMEN TEKSTEN	VERKLARINGEN	STEMMEN, STEM- VERKLARINGEN EN STEMVOORSCHRIFTEN
Richtlijn van de Raad betreffende de voorwaarden voor de toelating van onderdanen van derde landen met het oog op studie, scholierenuitwisseling, onbezoldigde opleiding of vrijwilligerswerk	14535/04 + COR 1 (fi)		Eenparigheid van stemmen
Richtlijn van de Raad houdende toepassing van het beginsel van gelijke behandeling van mannen en vrouwen bij de toegang tot en het aanbod van goederen en diensten (artikel 13)	14438/04 + COR 1 (en) + COR 2 (pt) + COR 3 (el) + COR 5 (lt) + COR 6 (et) + COR 7 (pl) + COR 8 (lt) + REV 1 (cz) + REV 2 (sl) + REV 3 (fi)	182/04, 183/04, 184/04, 185/04	Eenparigheid van stemmen
Verordening van het Europees Parlement en de Raad betreffende de communautaire statistiek inzake de betalingsbalans, de internationale handel in diensten en buitenlandse directe investeringen <i>(De Raad had bovengenoemde verordening, waarvan de tekst slechts in elf talen beschikbaar was, reeds op 28 juni 2004 aangenomen (Doc. 10426/04))</i>	PE-CONS 3679/04		Gekwalificeerde meerderheid

DECEMBER 2004			
DEFINITIEVE WETGEVINGSBESLUITEN	AANGENOMEN TEKSTEN	VERKLARINGEN	STEMMEN, STEM- VERKLARINGEN EN STEMVOORSCHRIFTEN
2632e Raad Milieu op 20 december 2004 Beschikking van de Raad tot wijziging van Beschikking 1999/847/EG betreffende de verlenging van het communautaire actieprogramma voor civiele bescherming Verordening van de Raad tot wijziging van Verordeningen (EG) nr. 2340/2002 en (EG) nr. 2347/2002 ten aanzien van de vangstmogelijkheden voor diepzee soorten voor de in 2004 toegetreden lidstaten 2633e Raad Landbouw en Visserij op 21 en 22 december 2004 Verordening van de Raad houdende wijziging van Verordening (EG) nr. 1782/2003 tot vaststelling van gemeenschappelijke voorschriften voor regelingen inzake rechtstreekse steunverlening in het kader van het gemeenschappelijk landbouwbeleid en tot vaststelling van bepaalde steunregelingen voor landbouwers, en van Verordening (EG) nr. 1788/2003 tot vaststelling van een heffing in de sector melk en zuivelproducten Verordening van de Raad tot wijziging van Verordening (EG) nr. 1257/1999 inzake steun voor plattelandsontwikkeling uit het Europees Oriëntatie- en Garantiefonds voor de Landbouw (EOGFL)	15276/04 + REV 1 (sv)	186/04, 187/04	Eenparigheid van stemmen
	15233/04 + REV 1 (lt)		Onthouding PL, UK, EE, LT Gekwalificeerde meerderheid
	14409/04		Gekwalificeerde meerderheid
	14414/04		Gekwalificeerde meerderheid

DECEMBER 2004			
DEFINITIEVE WETGEVINGSBESLUITEN	AANGENOMEN TEKSTEN	VERKLARINGEN	STEMMEN, STEM-VERKLARINGEN EN STEMVOORSCHRIFTEN
Verordening van de Raad inzake de bescherming van dieren tijdens het vervoer en daarmee samenhangende activiteiten en tot wijziging van de Richtlijnen 64/432/EEG en 93/119/EG en Verordening (EG) nr. 1255/97	15103/3/04 REV 3	188/04, 189/04	Onthouding BE, DE, LU, SE Tegen DK Gekwalificeerde meerderheid
Richtlijn van de Raad tot wijziging van de Richtlijnen 66/401/EEG, 66/402/EEG, 2002/54/EG, 2002/55/EG en 2002/57/EG met betrekking tot onderzoeken onder officieel toezicht en de gelijkwaardigheid van in derde landen geproduceerd zaaizaad	14688/04 + COR 1 (en) + COR 2 (It)		Gekwalificeerde meerderheid
Verordening van de Raad tot wijziging van Verordening (EG) nr. 2505/96 betreffende de opening en wijze van beheer van autonome communautaire tariefcontingenten voor bepaalde landbouw- en industrieproducten	15395/04 + COR 1 (sv) + COR 2 (hu)		Gekwalificeerde meerderheid
Verordening van de Raad houdende voorschriften voor het toezicht op de handel tussen de Gemeenschap en derde landen in drugsprecursoren	15231/04 + COR 1 REV 1 (da) + COR 2 (fr,hu)	190/04	Gekwalificeerde meerderheid
Verordening van de Raad tot wijziging van Verordening (EG) nr. 1255/96 houdende tijdelijke schorsing van de autonome rechten van het gemeenschappelijk douanetarief voor bepaalde industrie-, landbouw- en visserijproducten	15396/04 + REV 1 (sv)	191/04	Gekwalificeerde meerderheid

DECEMBER 2004			
DEFINITIEVE WETGEVINGSBESLUITEN	AANGENOMEN TEKSTEN	VERKLARINGEN	STEMMEN, STEM- VERKLARINGEN EN STEMVOORSCHRIFTEN
Verordening van het Europees Parlement en de Raad tot vaststelling van voorschriften voor diervoederhygiëne	PE-CONS 3677/04 + COR 1 + COR 2 (fi) + COR 3 (nl) + COR 4 + REV 1 (de)		Gekwalificeerde meerderheid
Verordening van het Europees Parlement en de Raad tot wijziging van Verordening (EG) nr. 2130/2001 betreffende acties op het gebied van de hulp aan ontwortelde bevolkingsgroepen in ontwikkelingslanden in Latijns-Amerika en in Azië	PE-CONS 3686/04		Gekwalificeerde meerderheid
Verordening van de Raad tot wijziging van Verordening (EG, Euratom) nr. 2728/94 tot instelling van een Garantiefonds	15572/04		Eenparigheid van stemmen
Besluit van de Raad tot wijziging van Besluit 2000/24/EG in het licht van de uitbreiding van de Europese Unie en het Europese nabuurschapsbeleid	16191/04 + REV 1 (en)	192/04	Gekwalificeerde meerderheid
Verordening van de Raad tot wijziging van Verordening (EG) nr. 976/1999 tot vaststelling van de voorwaarden voor de uitvoering van niet onder de ontwikkelingssamenwerking vallende communautaire acties die binnen het kader van het communautaire samenwerkingsbeleid een bijdrage leveren tot de algemene doelstelling van ontwikkeling en consolidatie van de democratie en de rechtsstaat, alsmede tot de doelstelling van eerbiediging van de mensenrechten en de fundamentele vrijheden in derde landen	15745/04	193/04	Gekwalificeerde meerderheid

DECEMBER 2004			
DEFINITIEVE WETGEVINGSBESLUITEN	AANGENOMEN TEKSTEN	VERKLARINGEN	STEMMEN, STEM- VERKLARINGEN EN STEMVOORSCHRIFTEN
Richtlijn van het Europees Parlement en de Raad tot wijziging van de Richtlijnen 73/239/EEG, 85/611/EEG, 91/675/EEG, 92/49/EEG, 93/6/EEG en 94/19/EG van de Raad en van de Richtlijnen 98/78/EG, 2000/12/EG, 2001/34/EG, 2002/83/EG en 2002/87/EG met het oog op de instelling van een nieuwe comitéstructuur voor financiële diensten	PE-CONS 3681/2/04 REV 2 + REV 2 COR 1 (It)		Gekwalificeerde meerderheid
Besluit van de Raad betreffende de toepassing van de procedure zoals vastgelegd in artikel 251 van het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap op sommige gebieden die onder titel IV van het derde deel van dat Verdrag vallen	15226/04	194/04, 195/04	Eenparigheid van stemmen
Besluit van de Raad betreffende de aanpak van voertuigcriminaliteit met grensoverschrijdende implicaties	15687/04 + COR 1 (en) + COR 2 (en)	196/04, 197/04, 198/04	Eenparigheid van stemmen
Verordening van de Raad tot vaststelling, voor 2005, van de vangstmogelijkheden voor sommige visbestanden en groepen visbestanden welke in de wateren van de Gemeenschap en, voor vaartuigen van de Gemeenschap, in andere wateren met vangstbeperkingen van toepassing zijn, en tot vaststelling van de bij de visserij in acht te nemen voorschriften	15238/04 + COR 1 (en) + COR 2	199/04, 200/04, 201/04, 202/04, 203/04, 204/04, 205/04, 206/04, 207/04, 208/04, 209/04, 210/04, 211/04, 212/04, 213/04, 214/04, 215/04, 216/04, 217/04, 218/04, 219/04, 220/04, 221/04, 222/04, 223/04, 224/04, 225/04, 226/04, 227/04	Onthouding EL, LV Tegen LT Gekwalificeerde meerderheid

DECEMBER 2004			
DEFINITIEVE WETGEVINGSBESLUITEN	AANGENOMEN TEKSTEN	VERKLARINGEN	STEMMEN, STEM- VERKLARINGEN EN STEMVOORSCHRIFTEN
Verordening van de Raad tot vaststelling, voor 2005 en 2006, van de vangstmogelijkheden voor vaartuigen van de Gemeenschap voor bepaalde bestanden van diepzeevissen	15391/04	228/04, 229/04, 230/04	Tegen LT Gekwalificeerde meerderheid

VERKLARING 176/04

Ad artikel 3

"De Raad en de Commissie memoreren de conclusies van de Raad van 2 november 2004 inzake verbetering van de toegang tot duurzame oplossingen. De Raad verzoekt de Commissie, rekening houdend met het resultaat van deze beraadslagingen met betrekking tot hervestiging, binnen een jaar een voorstel voor de aanpassing van het Europees Vluchtelingenfonds in te dienen.

In de tussentijd kunnen hervestigingsaspecten omvattende nationale programma's waarin om middelen uit het Europees Vluchtelingenfonds wordt verzocht, alleen worden aanvaard indien zij betrekking hebben op groepen personen die onder internationale bescherming staan zoals dit door de instrumenten van de EU wordt gedefinieerd."

VERKLARING 177/04

Ad artikel 4

"België verklaart dat het de beschikbare middelen uit het Europees Vluchtelingenfonds zal bestemmen voor nieuwe maatregelen die ervoor moeten zorgen dat bij de aan de gang zijnde Europese harmonisatie van de asielregelingen de kwaliteit van de opvang, de integratie en de terugkeer van de doelgroepen kan worden verbeterd.

België is van oordeel dat de doelgroepen die voor bijstand uit het eerste Europese Vluchtelingenfonds in aanmerking kwamen, ook in aanmerking komen voor bijstand uit het tweede Europese Vluchtelingenfonds, meer in het bijzonder wat betreft maatregelen met betrekking tot asielzoekers, integratie en werkgelegenheidsinitiatieven."

VERKLARING 178/04

Verklaring van de Raad en van de Commissie ad artikel 1, lid 1

"De Raad en de Commissie constateren en zullen er acht op slaan dat het bepaalde in artikel 1, punt 1, van deze verordening, waarbij aan artikel 2, punt 2, van Verordening (EG) nr. 975/1999 van de Raad een punt h) wordt toegevoegd, het standpunt dat de Europese Unie zou kunnen innemen ten aanzien van de oprichting van groepen van democratische landen binnen de organen, de gespecialiseerde bureaus en de regionale organisaties van de Verenigde Naties, geheel onverlet laat."

VERKLARING 179/04

Verklaring ad artikel 7 en ad overweging 17

"De Raad wijst erop dat de huidige voorschriften inzake het recht dat van toepassing is op non-contractuele verplichtingen nader moeten worden bestudeerd ten aanzien van de aansprakelijkheid van vennootschappen in situaties als bedoeld in artikel 6 van Richtlijn 2003/71/EG en artikel 7 van de onderhavige richtlijn."

VERKLARING 180/04

Verklaring van de Spaanse en de Britse delegatie

"Onverminderd artikel 24 van deze richtlijn, zijn de Britse en de Spaanse delegatie van oordeel dat, ingeval voor Gibraltar een autoriteit wordt aangewezen, de regelingen die beide landen in het kader van de EU- en EG-instrumenten en desbetreffende verdragen inzake de autoriteiten van Gibraltar zijn overeengekomen (doc. 7998/00), van toepassing zijn."

VERKLARING 181/04

Unilaterale verklaring van het Verenigd Koninkrijk

"Het Verenigd Koninkrijk herinnert eraan dat het, krachtens het protocol betreffende de positie van het Verenigd Koninkrijk en Ierland en het protocol tot opnemning van het Schengenacquis in het kader van de Europese Unie, het recht heeft deel te nemen aan de aanneming van deze maatregel. Het betreurt dat recht niet te hebben gekregen.

De aanneming van deze maatregel laat de rechtspositie van het Verenigd Koninkrijk onverlet, alsmede zijn recht om overeenkomstig die positie de juridische stappen te nemen die het nodig acht."

VERKLARING 182/04

Gezamenlijke verklaring van de Raad en de Commissie ad artikelen 4 en 6

"Wat artikel 4 en de toepassing ervan op transseksuelen betreft, herinneren de Raad en de Commissie aan het arrest van het Hof van Justitie in zaak C-13/94 P. tegen S. en Cornwall County Council, waarin het Hof heeft gesteld dat het recht om niet op grond van zijn geslacht te worden gediscrimineerd, niet kan worden beperkt tot discriminaties die verband houden met het behoren tot het ene dan wel het andere geslacht, en ook toepassing kan vinden bij discriminaties die berusten op de geslachtsverandering van een persoon.

Voorts kunnen de lidstaten krachtens artikel 6 degenen die goederen en diensten verstrekken aan mannen en vrouwen de mogelijkheid bieden gepaste maatregelen te nemen om seksegerelateerde nadelen te compenseren, zodat bijvoorbeeld diensten voor wegehulp en taxidiensten vrouwen voorrang verlenen wanneer zij meer gevaar op geweldpleging lopen."

VERKLARING 183/04

Verklaring van de Franse en de Zweedse delegatie ad artikel 5, lid 2

"De Franse en de Zweedse delegatie onderstrepen dat de verschillende situaties in de lidstaten die het gevolg zijn van de toepassing van artikel 5, lid 2, niet tot concurrentievervalsing mogen leiden tussen de verzekeringsmaatschappijen die in deze lidstaten actief zijn. Met name moet op alle verzekeringsmaatschappijen die in een bepaalde lidstaat actief zijn, ongeacht hun land van oorsprong, dezelfde wetgeving inzake gelijkheid van premies en uitkeringen voor mannen en vrouwen van toepassing zijn."

VERKLARING 184/04

Verklaring van de Commissie ad artikel 16, lid 1

"De Commissie verklaart dat zij, voor het verrichten van de in artikel 16, lid 1, van de richtlijn bedoelde toetsing, voornemens is een werkgroep in het leven te roepen, bestaande uit:

- vertegenwoordigers van de regeringen der lidstaten,
- vertegenwoordigers van de sector verzekeringsdiensten en aanverwante financiële diensten,
- vertegenwoordigers van de consumenten,
- vertegenwoordigers van organen voor de bevordering van gelijke behandeling.

In het kader van de totstandbrenging van een gemeenschappelijk wettelijk kader in alle lidstaten voor het gebruik van sekse als actuariële factor, behelst de toetsing een onderzoek naar de uitvoering van artikel 5 en naar de nauwkeurigheid, de kwaliteit en de beschikbaarheid van de gegevens die relevant zijn om uit te maken in welke gevallen sekse een bepalende factor is voor de beoordeling van risico's op basis van relevante en nauwkeurige actuariële en statistische gegevens. In de werkgroep wordt ook informatie uitgewisseld over de praktische uitvoering van artikel 5."

VERKLARING 185/04

Verklaring van de Raad ad artikel 14 over het gebruik van het woord "penalties" in de Engelse versie van juridische instrumenten van de Europese Gemeenschap

"De Raad" is van oordeel dat het woord "penalties", wanneer dat wordt gebruikt in de Engelse versie van de conclusies van de Raad, een neutrale betekenis heeft en niet specifiek aan strafrechtelijke sancties refereert, maar ook bestuursrechtelijke en financiële sancties, alsmede andere soorten sancties kan omvatten. Wanneer lidstaten op grond van een handeling van de Gemeenschap verplicht zijn "penalties" vast te stellen, moeten zij het juiste type van sanctie kiezen, in overeenstemming met de jurisprudentie van het Hof van Justitie van de Europese Gemeenschappen.

In de taalkundige gegevensbank van de Gemeenschap wordt het woord "penalty" in enkele andere talen als volgt vertaald:

In het Tsjechisch "*sankce*", in het Spaans "*sanciones*", in het Deens "*sanktioner*", in het Duits "*Sanktionen*", in het Ests "*sanktsioonid*", in het Frans "*sanctions*", in het Grieks "*κυρώσεις*", in het Hongaars "*jogkövetkezmények*", in het Italiaans "*sanzioni*", in het Lets "*sankcijas*", in het Litouws "*sankcijos*", in het Maltees "penali", in het Nederlands "*sancties*", in het Pools, "*sankcje*", in het Portugees "*sanções*", in het Sloveens "kazni", in het Slowaaks "*sankcie*", in het Fins "*seuraamukset*" en in het Zweeds "*sanktioner*".

Vervanging van het woord "sanctions" in herziene Engelse versies van rechtsinstrumenten waarin dat woord vroeger voorkwam door het woord "penalties", brengt inhoudelijk geen verschil teweeg."

VERKLARING 186/04

Verklaring van Estland

"Wij betreuren het dat er bij het wijzigen van Verordening (EG) nr. 2340/2002 geen rekening is gehouden met het tijdens de onderhandelingen over toetreding tot de EU bereikte akkoord om de vangstmogelijkheden van Estland van voor de toetreding te behouden. Estland is van oordeel dat zijn vangstmogelijkheden voor diepzeesoorten voor 2004, en in de toekomst, moeten worden bepaald door de Estse gemiddelde jaarlijkse visserij-inspanning tijdens de referentieperiode 2001-2003 toe te voegen aan de TAC's van de EU, en het toegevoegde deel van de TAC's van de EU aan Estland toe te wijzen."

VERKLARING 187/04

Gezamenlijke verklaring van de Raad en de Commissie

"De Raad en de Commissie zijn het erover eens dat het besluit inzake de toewijzing van de vangstmogelijkheden voor diepzeesoorten voor 2004 geen precedent vormt voor alle visbestanden en dat met name voor de toewijzing van nieuwe vangstmogelijkheden voor diepzeesoorten voor alle lidstaten dezelfde referentieperiode moet worden gebruikt om de relatieve stabiliteit te bepalen."

VERKLARING 188/04

Gezamenlijke verklaring van Duitsland, Luxemburg en Zweden

"DE, LU en SE betreuren dat de Raad geen overeenstemming heeft kunnen bereiken over betere regels betreffende de reistijden, de ruimte en de beladingsdichtheid bij het vervoer van dieren en met name betreffende een beperking van de transporttijd van voor de slacht bestemde dieren.

Niettemin beschouwen DE, LU en SE het vandaag genomen besluit als een verdere stap op weg naar strengere regels die zullen bijdragen tot een hoger niveau van dierenwelzijn in de gehele gemeenschap. Zij betreuren dat de termijnen voor het verslag van de Commissie en de wetgevingsvoorstellen te ver in de toekomst liggen en verkiezen termijnen die aanzienlijk korter zijn.

Zij verzoeken de Commissie om op het gebied van transporttijden, rustperioden en beschikbare ruimte zo spoedig mogelijk passende initiatieven en maatregelen te nemen."

VERKLARING 189/04

Verklaring van Denemarken

"Denemarken steunt de aanneming van het verordeningvoorstel in zijn huidige vorm niet omdat dit verordeningvoorstel volgens Denemarken algemeen gezien geen verbetering is van het beschermingsniveau in de voorschriften van het Gemeenschapsrecht op het gebied van het vervoer van dieren. Denemarken stemt daarom tegen het voorstel.

Denemarken is van oordeel dat de twee onderwerpen die volgens een meerderheid van de lidstaten geen onderdeel van het voorstel moeten zijn, namelijk de "transporttijd" en de "beschikbare ruimte", precies die onderwerpen zijn die bepalend zijn voor het beschermingsniveau in de voorschriften voor het vervoer van dieren. Denemarken is met name van oordeel dat het voor het welzijn van voor de slacht bestemde dieren tijdens het vervoer van essentieel belang is dat er een korte maximum-transporttijd wordt vastgesteld.

Denemarken betreurt het daarom ook dat de termijn voor het verslag en de wetgevingsvoorstellen van de Commissie veel te ruim is uitgevallen, en had liever een aanzienlijk kortere termijn gezien.

Denemarken roept de Commissie op zo spoedig mogelijk passende initiatieven en maatregelen te nemen met betrekking tot transporttijd, rusttijden en beschikbare ruimte."

VERKLARING 190/04

Verklaring van de Raad over het gebruik van het woord "penalties" in de Engelse versie van rechtsinstrumenten van de Europese Gemeenschap

"De Raad" is van oordeel dat het woord "penalties", wanneer dat wordt gebruikt in de Engelse versie van rechtsinstrumenten van de Europese Gemeenschap, een neutrale betekenis heeft en niet specifiek aan strafrechtelijke sancties refereert, maar ook bestuursrechtelijke en financiële sancties, alsmede andere soorten sancties kan omvatten. Wanneer lidstaten op grond van een handeling van de Gemeenschap verplicht zijn "penalties" vast te stellen, moeten zij het juiste type van sanctie kiezen, in overeenstemming met de jurisprudentie van het HvJEG.

In de taalkundige gegevensbank van de Gemeenschap wordt het woord "penalty" in enkele andere talen als volgt vertaald:

In het Spaans "*sanciones*", in het Deens "*sanktioner*", in het Duits "*Sanktionen*", in het Hongaars "*jogkövetkezmények*", in het Italiaans "*sanzioni*", in het Lets "*sankcijas*", in het Litouws "*sankcijos*", in het Nederlands "*sancties*", in het Portugees "*sanções*", in het Slowaaks "*sankcie*", en in het Zweeds "*sanktioner*".

Indien het woord "sanctions" in herziene Engelse versies van rechtsinstrumenten waarin dat woord vroeger voorkwam, nu wordt vervangen door "penalties", houdt dit inhoudelijk geen verschil in."

VERKLARING 191/04

Verklaring van de Duitse delegatie, met de steun van de Nederlandse delegatie

"De Duitse delegatie, hierin gesteund door de Nederlandse delegatie, is ingenomen met de oplossing voor plasmabeeldschermmodules. In dit verband zij opgemerkt dat deze maatregel de contractuele vrijstelling van rechten in het kader van de Informatietechnologieovereenkomst (ITO) weerspiegelt. Derhalve zijn de richtsnoeren voor de schorsingen van autonome rechten in dit specifieke geval niet van toepassing."

VERKLARING 192/04

Verklaring van de Duitse delegatie

"Duitsland behoudt zich het recht voor om in het kader van de evaluatie van het algemene mandaat van de EIB voor het verstrekken van leningen in 2006 voor te stellen andere landen op te nemen, met name Afghanistan."

VERKLARING 193/04

Verklaring van de Raad en de Commissie ad artikel 1, punt 1

"De Raad en de Commissie constateren en zullen er acht op slaan dat het bepaalde in artikel 1, punt 1, van deze verordening, waarbij aan artikel 3, punt 2, van Verordening (EG) nr. 976/1999 van de Raad een punt h) wordt toegevoegd, het standpunt dat de Europese Unie zou kunnen innemen ten aanzien van de oprichting van groepen van democratische landen binnen de organen, de gespecialiseerde bureaus en de regionale organisaties van de Verenigde Naties, geheel onverlet laat."

VERKLARING 194/04

Verklaring van de Commissie

"De Commissie benadrukt dat artikel 3 van het ontwerpbesluit geen afbreuk doet aan de standpunten van de Commissie inzake de wettigheid van Verordening (EG) nr. 789/2001 van 24 april 2001 en van de Raad en Verordening (EG) nr. 790/2001 van 24 april 2001. De Commissie herinnert eraan dat het vraagstuk van de wettigheid van de genoemde verordeningen momenteel in behandeling is bij het Europese Hof van Justitie en dat wordt gewacht op diens arrest inzake het verzoek van de Commissie om nietigverklaring."

VERKLARING 195/04

Verklaring van de Commissie

"De Commissie wenst eraan te herinneren dat in artikel 67, lid 2, staat dat de Raad niet alleen besluit over de gebieden die onder de medebeslissing moeten vallen, maar ook besluiten neemt over de aanpassing betreffende de bevoegdheden van het Hof van Justitie. De in dit besluit gepresenteerde omschakeling naar medebeslissing voor een meerderheid van de domeinen van Titel IV draagt in niet geringe mate bij aan de democratische legitimiteit van onder deze titel aangenomen instrumenten en wat dat betreft kan de Commissie het besluit toejuichen. Dit gezegd zijnde is het onaanvaardbaar dat het besluit niet voorziet in aanpassing van de bevoegdheden van het Hof, waardoor de toegang tot het Hof van Justitie beperkt blijft. De Commissie is er stellig van overtuigd dat een verruimde toegang tot het Hof, op dit gebied dat zo nauw met de rechten van individuele personen verband houdt, van even groot belang is voor het versterken van de wettigheid."

VERKLARING 196/04

Verklaring van de Raad

"De Raad hecht groot belang aan de rol van de nationale voertuigregistratieautoriteiten in de strijd tegen voertuigcriminaliteit met grensoverschrijdende implicaties. In dit verband is het van cruciaal belang dat de ontwerp-verordening van het Europees Parlement en de Raad tot wijziging van de Overeenkomst ter uitvoering van het Akkoord van Schengen van 14 juni 1985 betreffende de geleidelijke afschaffing van de controles aan de gemeenschappelijke grenzen, voor wat betreft de toegang tot het Schengen-informatiesysteem voor de diensten die in de lidstaten belast zijn met de afgifte van kentekenbewijzen van voertuigen aangenomen wordt."

VERKLARING 197/04

Verklaring van de Raad

"De Raad verzoekt de Commissie te overwegen om de werkingssfeer van Richtlijn 1993/37/EG van 29 april 1999 (PB L 138 van 1.6.1999, blz. 57) te verruimen teneinde te bepalen dat nationale voertuigregistratieautoriteiten elkaar raadplegen alvorens zij een voertuig dat uit een andere lidstaat komt, registreren."

VERKLARING 198/04

Verklaring van de Raad

"De Raad is van oordeel dat de aanpak van voertuigcriminaliteit met grensoverschrijdende implicaties ook zoveel mogelijk aan bod moet komen in afspraken met derde landen. De Raad meent dat het daartoe dienstig zou zijn om in te sluiten partnerschaps- of samenwerkings-overeenkomsten van de Europese Unie met derde landen zo mogelijk een bepaling inzake voertuigcriminaliteit op te nemen. Ter voorkoming van deze vorm van criminaliteit dienen die regelingen te voorzien in de verificatie van voertuigen bij registratie in het derde land indien het voertuig afkomstig is uit een van de lidstaten."

VERKLARING 199/04

Gezamenlijke verklaring van de Raad en de Commissie betreffende het beheersplan op lange termijn voor kabeljauw in de Oostzee

"De Raad en de Commissie erkennen de ernst van de situatie voor de kabeljauwbestanden in de Oostzee, en met name voor het bestand in het oostelijke deel, en zeggen toe om in 2005 een beheersplan op lange termijn voor kabeljauw in de Oostzee op te stellen, met inbegrip van een herstelplan voor het bestand in het oostelijke deel. Met het oog op de uitvoering van het plan vanaf 2006 zal de Commissie begin 2005 een voorstel voor bespreking door de Raad en het Europees Parlement indienen. Het voorstel voor het beheersplan op lange termijn moet ingaan op de moeilijkheden met het huidige beheerskader, zoals de afhankelijkheid van wetenschappelijk advies over de vangstniveaus voor het komende jaar en de zwakke handhaving van TAC's en quota, en moet de volgende elementen bevatten:

- Beheersdoelstellingen met opgave van streefniveaus op lange termijn voor de biomassa en de visserijsterfte, alsook herstelstreefcijfers voor het kabeljauwbestand in het oostelijke deel;
- Controlevoorschriften op de vangst ter voorkoming van afhankelijkheid van het vermogen van de ICES om ramingen voor kortetermijnvangsten te verstrekken;
- Beperking van de visserij-inspanning van vloten die op kabeljauw vissen, eventueel door middel van een zeedagenschema;
- Maatregelen ter verbetering van de controle en de handhaving met betrekking tot de kabeljauwvisserij."

VERKLARING 200/04

Vaststelling van toekomstige prioritaire beheersplannen

"De Raad verzoekt de Commissie om de Raad en het Europees Parlement zo spoedig mogelijk in 2005 voorstellen voor te leggen betreffende langetermijnbeheersplannen voor tong in de Golf van Biskaje, tong in de Noordzee, schol in de Noordzee, kabeljauw in de Keltische Zee en zeeduivel in de sectoren VIIIc en IXa."

VERKLARING 201/04

Verklaring van de Raad over de toekomstige ontwikkeling van vangstmogelijkheden in overeenstemming met het implementatieplan van de Wereldtop inzake duurzame ontwikkeling (Johannesburg, 2002)

"De Raad verzoekt de Commissie aan de Raad en het Europees Parlement een mededeling voor te leggen over de implementatie van de Wereldtop inzake duurzame ontwikkeling (Johannesburg, 2002), met name over punt 31 van het implementatieplan."

VERKLARING 202/04

Verklaring van de Raad over de geleidelijke aanpak van duurzaamheid

"De Raad bevestigt opnieuw zijn streven om de visserij zo te beheren dat een duurzame exploitatie van de levende rijkdommen van de zee kan worden bereikt, als eerste voorwaarde voor de schepping van duurzame economische, milieu- en sociale voorwaarden.

Naar aanleiding van de aanpassingen van de jaarlijkse vangstmogelijkheden voor 2005 bevestigt de Raad zijn voornemen tot verdere jaarlijkse aanpassingen in de door het wetenschappelijk advies aangegeven richting teneinde alle visbestanden waarbij de Gemeenschap visserijbelangen heeft binnen veilige biologische limieten te brengen wat de paaibiomassa en de visserijsterfte betreft."

VERKLARING 203/04

Gezamenlijke verklaring van de Raad en de Commissie inzake de verdeling van kabeljauw in de Oostzee

"Sinds 1995 zijn, als onderdeel van de relatieve stabiliteit, speciale regelingen toegepast in verband met de verdeling van kabeljauw in de Oostzee. Krachtens die regelingen is het relatieve aandeel kabeljauw in de Oostzee dat Zweden, Denemarken, Duitsland en Finland wordt toegewezen, afhankelijk van de totale quota's waarover die lidstaten beschikken.

De Raad en de Commissie erkennen de verdere toepassing van deze regelingen voor de verdeling van kabeljauw in de Oostzee in 2005. Tenzij de lidstaten anders overeenkomen zullen deze regelingen ook in de komende jaren worden toegepast."

VERKLARING 204/04

Gezamenlijke verklaring van de Raad en de Commissie inzake het beheer van ansjovis in de Golf van Biskaje

"De Raad en de Commissie komen overeen in 2005 een alternatief beheerssysteem voor ansjovis op te stellen en uit te voeren dat verenigbaar zal zijn met de doelstellingen van het gemeenschappelijk visserijbeleid, met name wat de duurzame exploitatie betreft. Het systeem zal worden afgestemd op de specifieke kenmerken van de visserij en zal rekening houden met de omvang van de aanstaande jaarklassen."

VERKLARING 205/04

Verklaring van de Raad betreffende de toepassing van geharmoniseerde voorschriften voor speciale vergunningen

"De Raad neemt met grote bezorgdheid nota van het hem ter kennis gebrachte grote aantal illegale, niet-gemelde en niet-gereguleerde visserijactiviteiten op bestanden waarbij de Gemeenschap belang heeft. De Raad verzoekt de Commissie een voorstel in te dienen betreffende geharmoniseerde voorschriften voor het afgeven, opschorten of intrekken van speciale vergunningen, waarbij in geval van niet naleving van de voorwaarden van de vergunning sancties worden getroffen die evenredig en voldoende afschrikkend zijn.

De Raad is van mening dat deze geharmoniseerde voorschriften met betrekking tot speciale vergunningen in 2005 zo spoedig mogelijk moeten worden vastgesteld, mits het advies van het Europees Parlement over de voorstellen tijdig beschikbaar is."

VERKLARING 206/04

Verklaring van de Raad en de Commissie over de aanneming van het herstelplan voor heek en langoustines voor het Iberisch schiereiland

"De Raad en de Commissie komen overeen, onder voorbehoud van het advies van het Europees Parlement, uiterlijk 1 mei 2005 het herstelplan aan te nemen dat nog steeds tot doel heeft de visserij-inspanning elk jaar automatisch met 10% te verminderen, op voorwaarde dat daarin de volgende substantiële wijzigingen worden aangebracht:

- a) De regelingen voor het beheer van de visserij-inspanning en de bijbehorende controlemaatregelen worden aangepast aan de maatregelen van bijlage IVb.
- b) Het Commissievoorstel inzake gesloten gebieden voor de visserij op langoustine rond Spanje en Portugal wordt aangepast. Het herstelplan dient alle instandhoudingsmaatregelen te omvatten die passend en evenredig zijn voor het herstel van de langoustinebestanden rond Spanje en Portugal.
- c) De in artikel 5 van het herstelplan vermelde visserijsterfte wordt van 0,17 op 0,27 gebracht.
- d) De oorspronkelijke doelstelling van het plan zal als verwezenlijkt worden beschouwd wanneer het paaibestand voor zuidelijke heek gedurende twee opeenvolgende jaren volgens metingen van de ICES en het WTECV meer dan 35.000 ton bedraagt. In dit stadium zullen de maatregelen ter bescherming van de langoustinebestanden opnieuw worden geëvalueerd.

Zolang het herstelplan van toepassing is wordt de jaarlijkse schommeling van de TAC beperkt tot 15%.

- e) Het plan zal adequate en evenredige maatregelen omvatten voor het beheer van de heek- en langoustinebestanden in de Golf van Cadiz, in overeenstemming met de doelstellingen van het gemeenschappelijk visserijbeleid en met inbegrip van maatregelen tot vaststelling van maxima voor de visserij-inspanning."

VERKLARING 207/04

Verklaring van de Commissie en de Raad over het beheer van de visserij-inspanning met betrekking tot technische maatregelen

"De Raad verzoekt de Commissie zich opnieuw te beraden op een adequate omschrijving van de vistuigcategorieën ten behoeve van het inspanningsbeheer in het kader van het herstelplan voor kabeljauw. De Commissie verklaart dat zij voornemens is deze toetsing te verrichten in het kader van de in de loop van 2005 te voltooien algemene evaluatie van de technische maatregelen en, zo nodig, een passend voorstel voor wijziging van het herstelplan voor kabeljauw in te dienen. De Raad verzoekt de Commissie daarbij rekening te houden met de noodzaak het gebruik aan te moedigen van vangstmethoden die minder teruggooi en bijvangst behelzen.

De Commissie is voornemens de relevante nieuwe wetenschappelijke informatie over het betrokken vistuig te verzamelen en bij de opstelling van haar voorstel te gebruiken."

VERKLARING 208/04

Verklaring van de Commissie en de Raad over de weging van pelagische soorten

"De Raad verzoekt de Commissie om begin 2005 een voorstel in te dienen voor het opzetten van een systeem waardoor de vis na het vervoer vanaf de aanvoerhaven kan worden gewogen. Een dergelijk systeem moet voldoende garanties bieden dat de aangevoerde vis op de juiste wijze wordt geregistreerd en gewogen."

VERKLARING 209/04

Gezamenlijke verklaring van de Raad en de Commissie over de voorlopige toepassing in 2005 van de verdeelsleutels voor kabeljauw en haring in de Oostzee

"Wat de kabeljauw- en haringbestanden in de Oostzee betreft, erkennen de Raad en de Commissie dat met de vaststelling van de verdeelsleutels in de verschillende beheersgebieden voor 2005 niet wordt vooruitgelopen op de verdeling van deze bestanden over de lidstaten in de komende jaren."

VERKLARING 210/04

Verklaring van de Commissie over een herziening in het lopende jaar van de TAC voor tong in sector IIIa

"De Commissie verklaart dat zij voornemens is, om nieuw wetenschappelijk advies over het tongbestand in ICES-sector IIIa te verzoeken en eventueel een voorstel bij de Raad in te dienen betreffende een aanpassing van de TAC in het lopende jaar die strookt met de doelstellingen van het gemeenschappelijk visserijbeleid."

VERKLARING 211/04

Gezamenlijke verklaring van de Raad en de Commissie over zeeduivel in de Noordzee en ten westen van Schotland

"De Raad en de Commissie zullen begin 2005 een verhoging van de TAC voor zeeduivel in de Noordzee en ten westen van Schotland in overweging nemen, mits passende regelingen ter beperking van de visserij-inspanning worden vastgesteld."

VERKLARING 212/04

Verklaring van de Commissie betreffende onmiddellijke controlemaatregelen voor 2005

"De Commissie verbindt zich ertoe zo spoedig mogelijk in 2005 voorstellen in te dienen ter verbetering van de controlemaatregelen die verband houden met de uitvoering van het herstelplan, en met name overlading te verbieden, de minimale hoeveelheid kabeljauw die in een aangewezen haven moet worden gelost te verlagen van 2 ton naar 1 ton en de criteria voor de vaststelling van het percentage te inspecteren aanlandingen die kabeljauw kunnen bevatten naar behoren aan te passen."

VERKLARING 213/04

Gezamenlijke verklaring van de Raad en de Commissie over de specifieke controleprogramma's voor kabeljauw

"De Raad en de Commissie achten het van belang dat het specifieke controleprogramma voor kabeljauw dat thans in het beheerscomité wordt besproken, begin 2005 wordt goedgekeurd."

VERKLARING 214/04

Verklaring van de Raad en de Commissie over de toewijzing van een extra dag

"De Raad en de Commissie verklaren dat de extra dag als omschreven in punt 6, onder e) van Bijlage IVa van de TAC- en quotaverordening 2005 zal worden toegewezen op basis van een toezegging van de betrokken lidstaat om de Commissievoorstellen voor gesloten gebieden in de wateren waar de betreffende vaartuigen werkzaam zijn, te ondersteunen, indien uit het wetenschappelijk advies blijkt dat de doelstellingen van het herstelplan met de huidige maatregelen voor de beperking van de visserij-inspanning niet worden verwezenlijkt. Dergelijke sluitingen mogen geen gevolgen hebben voor vaartuigen die gebruik maken van vistuigcategorieën die niet van de toegewezen extra dagen profiteren."

VERKLARING 215/04

Verklaring van België, Denemarken, Duitsland, Estland, Spanje, Frankrijk, Litouwen, Nederland, Portugal, Zweden en het Verenigd Koninkrijk betreffende de vereenvoudiging van de aangifteplicht voor kapiteins van vaartuigen die onder de herstelmaatregelen voor kabeljauw en tong vallen

De bovengenoemde delegaties verzoeken de Commissie aan de Raad een vereenvoudiging voor te stellen van de aangifteplicht voor kapiteins van onder de herstelmaatregelen voor kabeljauw en tong vallende vaartuigen, met name de verplichting tot verzending van een visserij-inspanningsrapport bij iedere aankomst in en vertrek uit het herstelgebied van de vaartuigen die zijn uitgerust met een satellietvolgsysteem."

VERKLARING 216/04

Verklaring van Frankrijk over de definitie van de netten waarvan het gebruik valt onder de beperking van de visserij-inspanning in het kader van de herstelmaatregelen voor tong in het westelijk gedeelte van het Kanaal

"Frankrijk is van oordeel dat de door de Raad goedgekeurde tekst onnodige beperkingen oplegt aan van netten gebruik makende vaartuigen die niet op tong vissen in het westelijk gedeelte van het Kanaal (ICES-sector VIIe) en verzoekt de Commissie dit aspect zo spoedig mogelijk in aanmerking te nemen."

VERKLARING 217/04

Verklaring van Frankrijk betreffende de toekenning van afwijkingen van de beperking van de visserij-inspanning aan vaartuigen zonder vangsten in 2002 die in het herstelgebied voor kabeljauw op zwarte koolvis vissen

"Frankrijk verzoekt de Commissie zich zo spoedig mogelijk te buigen over het verzoek om volledige afwijking van de beperking van de visserij-inspanning voor vaartuigen zonder vangsten in 2002 die in het kabeljauwherstelgebied op zwarte koolvis vissen."

VERKLARING 218/04

Verklaring van de Spaanse delegatie over de TAC's en quota's in 2005

"De Spaanse delegatie verklaart dat zij niet akkoord gaat met de verdeling in de Gemeenschap van de TAC's in de zones van de Noordzee en de Oostzee. Spanje handhaaft het beroep dat bij het Hof van Justitie van de Europese Gemeenschappen is ingesteld tegen de Verordeningen (EG) nr. 2341/2002 en nr. 2267/2003, waarin, ondanks het aflopen van de overgangsperiode, geen quota voor deze vangstgebieden aan Spanje zijn toegekend, en zal een nieuw beroep instellen."

VERKLARING 219/04

Verklaring van Spanje

"De Spaanse delegatie aanvaardt dat een verordening wordt aangenomen waarbij rond de Canarische eilanden, de Azoren en Madeira tijdelijke beschermingszones tegen de trawlvisserij worden vastgesteld, maar houdt daarbij wel voor ogen dat de Commissie heeft toegezegd de grenzen van die zones opnieuw te zullen bekijken tijdens de bespreking van het voorstel voor een verordening tot wijziging van de verordening betreffende technische maatregelen voor de vaststelling van zones waar trawlvisserij verboden is ter bescherming van de koraalriffen.

De Spaanse delegatie is van mening dat met de nieuwe grenzen alleen die zones beschermd mogen worden waar blijkens wetenschappelijke gegevens koraalriffen liggen die bescherming behoeven."

VERKLARING 220/04

Verklaring van Portugal

"De Portugese delegatie merkt op dat Portugal het Commissievoorstel betreffende het verbod op het vissen met de trawl in de wateren rond de Azoren, de Canarische eilanden en Madeira (Bijlage III, punt 16) bij wijze van compromis kan aanvaarden.

Deze delegatie wijst echter in verband met het reeds ingediende Commissievoorstel tot wijziging van Verordening (EG) nr. 850/98 en conform het advies van het Europees Parlement op de noodzaak dat er naast het huidige verbod op het vissen met de trawl in dezelfde gebieden ook een verbod komt op geankerde kieuwnetten, zulks teneinde niet alleen het inkomen van de communautaire vissers, maar ook de bescherming van deze diepwaterhabitats te waarborgen."

VERKLARING 221/04

Verklaring van Griekenland

"Griekenland betreurt ten eerste dat de Raad, wat de quota voor tonijn in 2005 betreft, opnieuw geen rekening heeft gehouden met de meest recente gegevens. De vangstmogelijkheden voor Griekenland inzake tonijn zouden in overeenstemming zijn met de herziene vangstcijfers die sinds 1998 zijn opgenomen in de statistische tabellen van het ICCAT. Griekenland is van oordeel dat onverwijld een herziening van de verdeelsleutel moet plaatsvinden."

VERKLARING 222/04

Verklaring van het Verenigd Koninkrijk over het herstel van kabeljauw in de Noordzee

"Het Verenigd Koninkrijk is van oordeel dat op degelijke gronden gesloten gebieden tot doeltreffend visserijbeheer kunnen bijdragen. Het Verenigd Koninkrijk is derhalve bereid voorstellen voor gesloten gebieden te steunen indien uit wetenschappelijk advies blijkt dat de doelstellingen van het herstelplan met de huidige beheersingsmaatregelen niet worden verwezenlijkt. Dergelijke gesloten gebieden moeten evenredig zijn en worden gestaafd met een wetenschappelijke beoordeling van het verwachte effect van de voorstellen. Het Verenigd Koninkrijk onderzoekt thans de voordelen van een netwerk van beschermde mariene gebieden als onderdeel van een werkprogramma inzake duurzame visserij. Dit zal de criteria voor vaststelling van de doeltreffendheid van gesloten gebieden helpen definiëren."

VERKLARING 223/04

Verklaring van het Verenigd Koninkrijk over tong in het westelijk gedeelte van het Kanaal

"Het Verenigd Koninkrijk neemt nota van de door de Raad genomen maatregelen voor het beheer van tong in het westelijk gedeelte van het Kanaal. Het Verenigd Koninkrijk gaat ervan uit dat het oude Commissievoorstel voor herstel van de tongbestanden in het westelijk gedeelte van het Kanaal en de Golf van Biskaje is of zal worden ingetrokken.

Zoals in de Raadszitting is verklaard, acht het Verenigd Koninkrijk het ongerechtvaardigd dat typen vistuig waarmee minimale hoeveelheden tong worden gevangen, vallen onder de werkingssfeer van de door de Raad genomen maatregelen. Deze onnodige opnemingsstrook strookt niet met de beginselen van vereenvoudiging en betere regelgeving die voor het Verenigd Koninkrijk een prioriteit vormen bij de vooruitgang in de hervorming van het gemeenschappelijk visserijbeleid."

VERKLARING 224/04

Verklaring van de Britse en de Ierse delegatie over de preferenties van Den Haag

"Het Verenigd Koninkrijk en Ierland zijn van mening dat de preferenties van Den Haag een integrerend deel zijn van de relatieve stabiliteit, waarmee wordt voorzien in de bijzondere behoeften van gebieden waar de lokale bevolking in het bijzonder afhankelijk is van de visserij en de daarmee samenhangende industrieën. Dit wordt specifiek erkend in het gemeenschappelijk visserijbeleid, is vastgelegd in de Raadsverordeningen nr. 170/83 en nr. 3760/92 en komt opnieuw tot uiting in Raadsverordening nr. 2371/2002. In zijn besluiten over quota accepteert de Raad nu al meer dan tien jaar dat de betrokken lidstaten zich op de preferenties van Den Haag beroepen; het functioneren van de regelingen is uiteengezet in het werkdocument van de Commissie van oktober 1995. Voorts verklaarde het Europees Hof (in 1998) dat de Raad het beginsel van de relatieve stabiliteit op passende wijze in praktijk brengt door de forfaitaire verdeelsleutels in combinatie met de preferenties van Den Haag toe te passen om te voorzien in de bijzondere behoeften van delen van het Verenigd Koninkrijk en in die van Ierland. Het Verenigd Koninkrijk en Ierland blijven de mening toegedaan dat het invoeren van de preferenties van Den Haag een wezenlijk bestanddeel blijft vormen van de regeling inzake relatieve stabiliteit zoals die in het GVB wordt toegepast en zij verwachten dat de Commissie en de Raad ook in de toekomst het invoeren van de preferenties van Den Haag blijven sanctioneren."

VERKLARING 225/04

Verklaring van de Belgische, de Deense, de Duitse, de Franse en de Nederlandse delegatie over de preferenties van Den Haag

"België, Denemarken, Duitsland, Frankrijk en Nederland zijn van mening dat in 1983 definitieve overeenstemming bereikt is over de sleutels voor de verdeling van de quota over de lidstaten. Deze sleutels vormen de grondslag van de relatieve stabiliteit, welk beginsel vastgelegd is in de basisverordening betreffende het gemeenschappelijk visserijbeleid. Naar onze mening druisen de preferenties van Den Haag in tegen het beginsel van de relatieve stabiliteit."

VERKLARING 226/04

Verklaring van Denemarken, Duitsland, Ierland, Nederland, Zweden en het Verenigd Koninkrijk over het beheer van Atlanto-Scandische haring

"Denemarken, Duitsland, Ierland, Nederland, Zweden en het Verenigd Koninkrijk waarderen de inspanningen van de Commissie om tot overeenstemming op lange termijn over het beheer van Atlanto-Scandische haring te komen. Helaas heeft het overleg tussen de kuststaten tot nu toe niet tot een akkoord geleid. Denemarken, Zweden en het UK sporen de Commissie aan om onverwijld alle initiatieven te nemen die nodig zijn om een akkoord tussen de kuststaten over het beheer van Atlanto-Scandische haring te sluiten."

VERKLARING 227/04

Verklaring van Litouwen betreffende de vangstmogelijkheden voor 2005

"Wat betreft de verordening waarin de TAC voor roodbaars voor Litouwen in de gereguleerde gebieden van de NEAFC (deelgebieden V, XII, XIV) en de NAFO (sectoren 1F, 3K en deelgebied 2) wordt vastgesteld, verklaart Litouwen dat de voorgestelde TAC niet aanvaardbaar is, aangezien de Litouwse vangstmogelijkheden hierdoor met bijna 40% worden verminderd. Een dergelijke beperking is te groot en houdt geen rekening met het besluit van de NAFO betreffende de toewijzing van het nationale roodbaarsquotum aan Litouwen.

De TAC (het nationale vangstquotum) van 5.800 ton voor Litouwen voor het jaar 2005 is door de NAFO vastgesteld in samenhang met de terugtrekking van Litouwen uit de NAFO en de toetreding tot de EU. De beperking van de vangstmogelijkheden voor roodbaars met 40% is derhalve voor Litouwen volstrekt niet aanvaardbaar."

VERKLARING 228/04

Verklaring van de Commissie over de beheersgebieden voor diepzeebestanden

"Gelet op de enorme uitgestrektheid van de beheersgebieden die voor bepaalde diepzeebestanden worden voorgesteld zal de Commissie deze gebieden in 2005 onderzoeken om na te gaan of ze op grond van wetenschappelijke gegevens in subsectoren kunnen worden onderverdeeld.

De Commissie zal een wetenschappelijke grondslag zoeken voor dit voorstel."

VERKLARING 229/04

Verklaring van de Raad en de Commissie over het beheer van diepzeebestanden op de lange termijn

"De Raad verzoekt de Commissie zo spoedig mogelijk in 2005 bij de NEAFC, de Raad en het Europees Parlement voorstellen in te dienen betreffende langetermijnplannen voor het beheer van diepzeesoorten voor 2007 en de jaren daarna. Deze plannen moeten stroken met het implementatieplan van de Wereldtop inzake duurzame ontwikkeling (Johannesburg, 2002) en de doelstellingen van het gemeenschappelijk visserijbeleid."

VERKLARING 230/04

Verklaring van Litouwen over de visserij op diepzeebestanden

"Wat betreft de verordening tot vaststelling van de TAC-verdeling voor diepzee-soorten voor 2005 en 2006 verklaart Litouwen dat het voorstel van de Commissie voor een verordening van de Raad niet aanvaardbaar is. Hierdoor zouden de Litouwse vangstmogelijkheden namelijk met meer dan 90% worden verminderd en wordt Litouwen gedwongen de diepzeevisserij te beëindigen, met ernstige sociale en economische gevolgen.

De vermindering van de vangstmogelijkheden met meer dan 90% ten opzichte van de gemiddelde Litouwse vangsten gedurende de afgelopen jaren is niet aanvaardbaar voor Litouwen. Dit document is derhalve voor Litouwen volstrekt onaanvaardbaar.

Wat betreft de vaststelling van de TAC-verdeling voor diepzeebestanden voor 2005 en 2006 verklaart Litouwen dat het voorstel van de Commissie voor een verordening van de Raad voor Litouwen niet aanvaardbaar is.

Litouwen is zeer teleurgesteld over het feit dat er geen TAC voor zwarte heilbot in sector VI is voorzien, ondanks de historische visserij door ons land op deze soort in dit gebied. In dit verband dringt Litouwen aan op vangstmogelijkheden voor diepzee-soorten waardoor de visserijactiviteiten althans voor één Litouws vaartuig voor de minimaal benodigde TAC, d.w.z. 1200 ton per jaar, worden gewaarborgd."

DECEMBER 2004	
ANDERE BESLUITEN	Openbaar gemaakte stemmingen
2626e Raad Justitie en Binnenlandse Zaken op 2 december 2004 Besluit van de Raad tot wijziging van het besluit van de Raad van 27 maart 2000 houdende machtiging van de directeur van Europol om onderhandelingen aan te knopen over overeenkomsten met derde staten of niet aan de EU gerelateerde instanties Doc. 14188/04 Besluit van de Raad betreffende de uitvoering van Gemeenschappelijk Optreden 2002/589/GBVB met het oog op een bijdrage van de Europese Unie in het kader van het moratorium van de ECOWAS op lichte wapens Doc. 14521/04 + COR 1 (fr), 15236/04	
2627e Raad Werkgelegenheid, Sociaal Beleid, Volksgezondheid en Consumentenzaken op 6 en 7 december 2004 Besluit van de Raad tot uitvoering van Gemeenschappelijk Optreden 2002/210/GBVB inzake de politiemissie van de Europese Unie Doc. 15121/04	
2628e Raad Economische en Financiële Zaken op 7 december 2004 Verdrag betreffende de toetreding van de Tsjechische Republiek, de Republiek Estland, de Republiek Cyprus, de Republiek Letland, de Republiek Litouwen, de Republiek Hongarije, de Republiek Malta, de Republiek Polen, de Republiek Slovenië en de Slowaakse Republiek tot het Verdrag ter afschaffing van dubbele belasting in geval van winst-correcties tussen verbonden ondernemingen, en tot het protocol van 25 mei 1999 Doc. 12694/2/04 REV 2 + COR 1 (lt) + COR 2 + REV 3 (et) Besluit van de Raad betreffende de ondertekening van de Overeenkomst tussen de Europese Gemeenschap en het Vorstendom Monaco waarbij wordt voorzien in maatregelen van gelijke strekking als die welke zijn vervat in Richtlijn 2003/48/EG van de Raad van 3 juni 2003 betreffende belastingheffing op inkomsten uit spaargelden in de vorm van rente-betaling, alsmede de goedkeuring en ondertekening van de bijbehorende intentieverklaring	

DECEMBER 2004	
ANDERE BESLUITEN	Openbaar gemaakte stemmingen
Doc. 14774/04 + COR 1 (fr) + REV 1 (fi) Besluit van de Raad betreffende macrofinanciële bijstand aan Servië en Montenegro en tot wijziging van Besluit 2002/882/EG tot toekenning van aanvullende macrofinanciële bijstand aan de Federale Republiek Joegoslavië Doc. 14740/04 + COR 1 Besluit van de Raad tot wijziging van Besluit 2002/883/EG van de Raad tot toekenning van aanvullende macrofinanciële bijstand aan Bosnië en Herzegovina Doc. 14738/04 + COR 1 Verordening van de Raad tot verlenging van de schorsing van het antidumpingrecht dat werd ingesteld bij Beschikking nr. 2730/2000/EGKS van de Commissie op de invoer van cokes van steenkool in stukken met een diameter van meer dan 80 mm uit de Volksrepubliek China Doc. 14934/04 2629e Raad Vervoer, Telecommunicatie en Energie op 9 en 10 december 2004 Gemeenschappelijk optreden van de Raad inzake de politiemissie van de Europese Unie in Kinshasa (DRC) met betrekking tot de geïntegreerde politie-eenheid (EUPOL "Kinshasa") Doc. 15070/04 Gemeenschappelijk standpunt door de Raad vastgesteld met het oog op de aanneming van een richtlijn van het Europees Parlement en de Raad tot wijziging van Richtlijn 1999/32/EG wat het zwavelgehalte van scheepsbrandstoffen betreft Doc. 12891/04 + COR 1 (fi) + REV 1 (hu) + REV 1 COR 1 (hu) + ADD 1 + ADD 1 COR 1, 15023/04 + ADD 1 Gemeenschappelijk standpunt door de Raad vastgesteld met het oog op aanneming van de verordening van het Europees Parlement en de Raad tot harmonisatie van bepaalde voorschriften van sociale aard voor het wegvervoer en tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 3821/85 en (EG) nr. 2135/98 van de Raad Doc. 11337/04 + COR 1 (sv) + COR 2 (hu) + COR 3 + COR 4 (de) + REV 1 (lv) + ADD 1, 14780/1/04 REV 1 + ADD 1 REV 1	Onthouding SE Tegen IT, CY

DECEMBER 2004	
ANDERE BESLUITEN	Openbaar gemaakte stemmingen
Gemeenschappelijk standpunt aangenomen door de Raad met het oog op de aanneming van de richtlijn van het Europees Parlement en de Raad inzake minimumvoorwaarden voor de uitvoering van de Verordeningen (EEG) nr. 3820/85 en nr. 3821/85 van de Raad betreffende voorschriften van sociale aard voor het wegvervoer Doc. 11336/04 + ADD 1, 14781/1/04 REV 1 + ADD 1 2630e Raad Algemene Zaken en Externe Betrekkingen op 13 december 2004 Europees besluit van de Raad tot vaststelling van de maatregelen tot toepassing van het Europees besluit van de Europese Raad betreffende de uitoefening van het voorzitterschap van de Raad Doc. 15865/04, 15866/04 Verordening van de Raad tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 3030/93 van de Raad en Verordening (EG) nr. 3285/94 van de Raad betreffende een gemeenschappelijke regeling voor de invoer van bepaalde textielproducten uit derde landen Doc. 13963/04 + COR 1 (en), 13962/04 + ADD 1 Verordening van de Raad tot wijziging van Verordening (EG) nr. 74/2004 tot instelling van een definitief compenserend recht op katoenhoudend beddenlinnen uit India Doc. 15200/04 Besluit van de Raad betreffende een communautair standpunt in de Gezamenlijke Raad EU/Mexico met betrekking tot de wijzigingen van Besluit 2/2001 van de Gezamenlijke Raad Doc. 13827/04 + REV 1 (pl) Verordening van de Raad tot vaststelling van autonome overgangsmaatregelen voor de opening van een tariefcontingent voor bepaalde landbouwproducten uit Zwitserland Doc. 13684/04	

DECEMBER 2004	
ANDERE BESLUITEN	Openbaar gemaakte stemmingen
Besluit van de Raad betreffende de ondertekening en voorlopige toepassing van een protocol bij de Euro-mediterrane Overeenkomst tot instelling van een associatie tussen de Europese Gemeenschappen en hun lidstaten, enerzijds, en het Hasjemitische Koninkrijk Jordanië, anderzijds, teneinde rekening te houden met de toetreding van de Tsjechische Republiek, de Republiek Estland, de Republiek Cyprus, de Republiek Hongarije, de Republiek Letland, de Republiek Litouwen, de Republiek Malta, de Republiek Polen, de Republiek Slovenië en de Slowaakse Republiek tot de Europese Unie Doc. 14994/04 + COR 1 (cz) Besluit van de Raad betreffende de ondertekening van een protocol bij de stabilisatie- en associatieovereenkomst tussen de Europese Gemeenschappen en hun lidstaten, enerzijds, en de Republiek Kroatië, anderzijds, in verband met de toetreding van de Tsjechische Republiek, de Republiek Estland, de Republiek Cyprus, de Republiek Letland, de Republiek Litouwen, de Republiek Hongarije, de Republiek Malta, de Republiek Polen, de Republiek Slovenië en de Slowaakse Republiek tot de Europese Unie Doc. 14310/04 + COR 1 (de,nl) Besluit van de Raad en de Commissie betreffende de sluiting van de Stabilisatie- en associatieovereenkomst tussen de Europese Gemeenschappen en hun lidstaten, enerzijds, en de Republiek Kroatië, anderzijds Doc. 15099/04 + COR 1 (en) Gemeenschappelijk standpunt van de Raad betreffende beperkende maatregelen tegen Ivoorkust Doc. 15437/04 Gemeenschappelijk standpunt van de Raad tot wijziging van Gemeenschappelijk Standpunt 2004/661/GBVB betreffende beperkende maatregelen tegen bepaalde functionarissen van Belarus Doc. 15469/1/04 REV 1 + COR 1 (en)	

DECEMBER 2004	
ANDERE BESLUITEN	Openbaar gemaakte stemmingen
2632e Raad Milieu op 20 december 2004	
Besluit van de Raad betreffende de sluiting van de overeenkomst tussen de Europese Unie en de Republiek Bulgarije tot vaststelling van een kader voor de deelname van de Republiek Bulgarije aan de crisis-beheersingsoperaties van de Europese Unie Doc. 15449/04, 15896/04 + ADD 1 Besluit van de Raad betreffende de sluiting van de overeenkomst tussen de Europese Unie en de Zwitserse Bondsstaat betreffende de deelname van de Zwitserse Bondsstaat aan de militaire crisisbeheersingsoperatie van de Europese Unie in Bosnië en Herzegovina (operatie ALTHEA) Doc. 15653/04, 15981/04 + ADD 1 Besluit van de Raad inzake de terugtrekking van de Europese Gemeenschap uit het Verdrag inzake de visserij en de instandhouding van de levende rijkdommen van de zee in de Oostzee en de Belten Doc. 15287/04 Verordening van de Raad tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 3906/89, Verordening (EG) nr. 1267/1999, Verordening (EG) nr. 1268/1999 en Verordening (EG) nr. 2666/2000, teneinde rekening te houden met de status van Kroatië als kandidaat-lidstaat Doc. 15006/04 IJzer- en staalproducten • Verordening van de Raad betreffende de handel in bepaalde ijzer- en staalproducten tussen de Europese Gemeenschap en de Republiek Kazachstan Doc. 14052/1/04 REV 1 • Verordening van de Raad betreffende de handel in bepaalde ijzer- en staalproducten tussen de Europese Gemeenschap en de Russische Federatie Doc. 14148/1/04 REV 1 • Verordening van de Raad betreffende de handel in bepaalde ijzer- en staalproducten tussen de Europese Gemeenschap en Oekraïne Doc. 14134/1/04 REV 1 Gemeenschappelijk standpunt door de Raad vastgesteld met het oog op de aanneming van een richtlijn van het Europees Parlement en de Raad betreffende het beheer van de zwemwaterkwaliteit en tot intrekking van Richtlijn 76/160/EEG Doc. 12884/04 + COR 1 (nl) + COR 2 (de) + COR 3 (sv) + ADD 1, 15184/04 + ADD 1	

DECEMBER 2004	
ANDERE BESLUITEN	Openbaar gemaakte stemmingen
2633e Raad Landbouw en Visserij op 21 en 22 december 2004	
Besluit van de Raad inzake de sluiting van een Overeenkomst in de vorm van een briefwisseling tussen de Europese Gemeenschap en de Palestijnse Bevrijdingsorganisatie (PLO) ten behoeve van de Palestijnse Autoriteit van de Westelijke Jordaanoever en de Gazastrook betreffende liberaliseringsmaatregelen voor het onderlinge handelsverkeer en de vervanging van de Protocollen 1 en 2 bij de Interim-associatie-overeenkomst tussen de EG en de Palestijnse Autoriteit Doc. 13822/04 + COR 1 (fr) + REV 1 (nl) Gemeenschappelijk standpunt door de Raad vastgesteld met het oog op de aanneming van een richtlijn van het Europees Parlement en de Raad betreffende de erkenning van beroepskwalificaties Doc. 13781/04 + COR 1 (sl) + COR 2 (pt) + REV 1 (lv) + ADD 1 + ADD 1 COR 1 (it), 15501/04 + COR 1 + ADD 1 Besluit van de Raad tot verlening van een garantie van de Gemeenschap aan de Europese Investeringsbank voor verliezen op leningen voor bepaalde projecten in Rusland, Oekraïne, Moldavië en Wit-Rusland Doc. 16192/04 + REV 1 (en) Verordening van de Raad tot instelling van definitieve antidumping-rechten op wolframcarbide en gesmolten wolframcarbide van oorsprong uit de Volksrepubliek China Doc. 15545/04 Verordening van de Raad tot uitbreiding van het bij Verordening (EG) nr. 769/2002 ingestelde definitieve antidumpingrecht op cumarine uit de Volksrepubliek China tot cumarine die vanuit India of Thailand wordt ingevoerd, al dan niet aangegeven als van oorsprong uit India of Thailand Doc. 15489/04 Besluit van de Raad inzake de benoeming van de speciale coördinator voor het Stabiliteitspact voor Zuidoost-Europa Doc. 15597/04	

DECEMBER 2004	
ANDERE BESLUITEN	Openbaar gemaakte stemmingen
Besluit van de Raad betreffende de uitvoering van Gemeenschappelijk Standpunt 2004/694/GBVB betreffende aanvullende maatregelen ter ondersteuning van de daadwerkelijke uitvoering van het mandaat van het Internationaal Straftribunaal voor het voormalige Joegoslavië (ICTY) Doc. 15644/04 Besluit van de Raad tot wijziging van Besluit 2004/197/GBVB tot instelling van een mechanisme voor het beheer van de financiering van de gemeenschappelijke kosten van de operaties van de Europese Unie die gevolgen hebben op militair of defensiegebied (ATHENA) Doc. 15059/04 + COR 1 (it) Gemeenschappelijk standpunt van de Raad tot verlenging van Gemeenschappelijk Standpunt 2004/137/GBVB betreffende beperkende maatregelen tegen Liberia Doc. 16052/04 Besluit van de Raad tot wijziging van Besluit 1999/730/GBVB tot uitvoering van Gemeenschappelijk Optreden 1999/34/GBVB met het oog op een bijdrage van de Europese Unie aan de bestrijding van de destabiliserende accumulatie en verspreiding van handvuurwapens en lichte wapens in Cambodja Doc. 16042/04 Besluit van de Raad betreffende de toepassing door het Verenigd Koninkrijk van Groot-Brittannië en Noord-Ierland van gedeelten van het Schengenacquis Doc. 15149/04 Gemeenschappelijk standpunt door de Raad vastgesteld met het oog op de aanneming van een verordening van het Europees Parlement en de Raad tot wijziging van de Overeenkomst ter uitvoering van het Akkoord van Schengen van 14 juni 1985 betreffende de geleidelijke afschaffing van de controles aan de gemeenschappelijke grenzen, voor wat betreft de toegang tot het Schengeninformatiesysteem voor de diensten die in de lidstaten belast zijn met de afgifte van kentekenbewijzen van voertuigen Doc. 14238/04 + COR 1 (de) + ADD 1 + ADD 1 COR 1 (en) Besluit van de Raad betreffende de sluiting van de Overeenkomst tussen de Europese Gemeenschap en het Vorstendom Andorra waarbij wordt voorzien in maatregelen van gelijke strekking als die welke zijn vervat in Richtlijn 2003/48/EG van de Raad betreffende belastingheffing op inkomsten uit spaargelden in de vorm van rentebetaling Doc. 13067/04	

DECEMBER 2004	
ANDERE BESLUITEN	Openbaar gemaakte stemmingen
Besluit van de Raad betreffende de sluiting van de Overeenkomst tussen de Europese Gemeenschap en het Vorstendom Liechtenstein waarbij wordt voorzien in maatregelen van gelijke strekking als die welke zijn vervat in Richtlijn 2003/48/EG van de Raad van 3 juni 2003 betreffende belastingheffing op inkomsten uit spaargelden in de vorm van rentebetaling Doc. 13113/04 + REV 1 (de) Besluit van de Raad betreffende het sluiten en de voorlopige toepassing van de Overeenkomst tussen de Europese Gemeenschap en de Zwitserse Bondsstaat tot wijziging van de Overeenkomst tussen de Europese Economische Gemeenschap en de Zwitserse Bondsstaat van 22 juli 1972, wat de bepalingen betreffende verwerkte landbouwproducten betreft Doc. 12760/04 Besluit van de Raad tot wijziging van Besluit 2003/631/EG van de Raad van 25 augustus 2003 houdende vaststelling van maatregelen betreffende Liberia overeenkomstig artikel 96 van de ACS-EG-partnerschapsovereenkomst in bijzonder dringende gevallen Doc. 16058/04	